Irritrol Systems CR500 Rotor Instructions d'installation

L'arroseur rotatif CR500 est destiné aux installations résidentielles et aux petites installations commerciales. Il est idéal pour les pelouses de taille moyenne dont les arroseurs sont espacés de 9 à 15 m par rapport au centre.

Caractéristiques :

- Trois types de tuyère : escamotable 13 cm, escamotable 30 cm et pour arbustes
- Indicateur d'arc supérieur pour réglage visuel
- Accouplement à glissement
- Retour d'arc automatique
- 9 buses interchangeables et réutilisables
- Tête à arc de cercle/cercle complet
- Clapet de non-retour préinstallé
- Stator universel
- Capuchon de caoutchouc standard
- Orifice à alésage unique évitant le bouchage
- Ressort de rétraction à grande puissance
- Joints activés par pression
- Construction en matière plastique à haute résistance
- Robuste mécanisme de déclenchement

Choix des buses

La buse n° 2.5 est préinstallée en usine. Un jeu de 8 buses supplémentaires est fourni avec chaque arroseur rotatif (**figure 1**). Les débits sont indiqués dans le tableau de performances des buses. En utilisant diverses combinaisons de débit des buses et d'arc, vous pouvez équilibrer les arroseurs de manière à obtenir des taux d'arrosage pratiquement identiques.

L'arroseur rotatif CR500 est fourni avec 2 clés (**figure 1**). La clé du CR500 permet d'élever la tuyère, d'enlever la buse, de réduire le rayon et de régler l'arc (**figure 2**). Chacune de ces opérations fait l'objet des instructions ci-après.

Insertion/extraction d'une buse

Utilisez le côté à ailettes de la clé pour élever la tuyère du modèle escamotable et accéder à l'orifice de buse. Insérez la clé dans le trou d'extraction (**figure 3**), tournez-la de 90 º et tirez la buse vers le haut tout en tenant la tuyère en position élevée.

À l'aide du bout de la clé, desserrez la vis de réglage du rayon jusqu'à ce qu'elle dépasse du haut de la buse (**figure 4a**).

Pour enlever la buse, insérez la clé du CR500 dans la fente du haut de la buse (audessus du numéro de buse). Appuyez latéralement tout en tirant sur la clavette pour dégager et enlever la buse (**figure 4b**).

Pour poser une buse, enfoncez-la dans le logement. Le numéro de buse devrait être visible et les broches de la buse devraient être en position « midi ». Serrez la vis de réglage du rayon jusqu'au point voulu (**figure 5**), en veillant à ce que sa position assure le maintien de la buse même s'il n'est pas nécessaire de réduire le rayon.

Figure 1

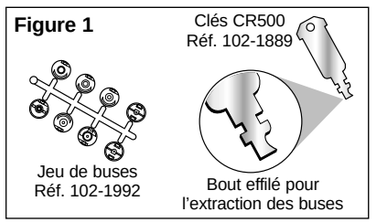
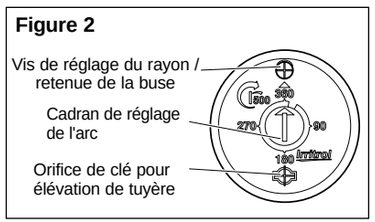


Figure 2



Réglage de l'arc

L'arroseur rotatif est préréglé à 90 º en usine.

L'arroseur CR500 a une butée fixe du côté GAUCHE. Pour déterminer la position de fin de course gauche, tournez la tourette de la buse vers la droite jusqu'à ce qu'elle bute, puis tournez la à fond vers la gauche.

Pour accroître l'arc, insérez la clé du CR500 dans la fente de réglage de l'arc, qui est indiquée par une flèche au centre de la tourette. Tout en bloquant la tourette, tournez la clé vers la droite jusqu'à ce que la flèche corresponde à l'arc désiré. La flèche marque le point réglable de fin de course droite. Voir **figure 6**.

Lorsque l'arroseur rotatif est réglé à 360 º, il tourne sans interruption dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour réduire l'arc, insérez la clé du CR500 dans la fente de réglage de l'arc. Tout en bloquant la tourette, tournez la clé vers la droite jusqu'à ce que la flèche corresponde à l'arc désiré. La flèche marque le point réglable de fin de course droite.

Pour régler l'arc pendant que l'arroseur pivote, tournez doucement la tourette dans le même sens que l'arroseur. Une fois la butée gauche repérée, procédez comme indiqué précédemment pour augmenter ou diminuer l'arc.

Pour aligner la fin de course gauche par rapport à des éléments paysagers marquant le bord gauche de l'arc d'arrosage, il suffit de tourner le logement de la tuyère escamotable ou la base du modèle pour arbustes en dirigeant la butée gauche vers le point où vous désirez que l'arrosage commence. Cette opération peut également être réalisée en élevant la tuyère à l'aide de la clé du CR500 et en faisant tourner la partie INFÉRIEURE de la tuyère jusqu'à ce que la butée gauche corresponde à la position de fin de course gauche désirée. **NE TOURNEZ PAS la partie SUPÉRIEURE de la tuyère.**

Conseils pour l'installation

L'arroseur rotatif devrait être installé de manière à ce que le capuchon affleure le niveau du sol (**figure 7**). Il n'est pas conçu pour être installé au-dessous du niveau du sol. Le modèle pour arbustes doit être monté au-dessus du niveau du sol.

La vis de réglage du rayon permet d'obtenir une réduction du rayon du jet atteignant 25 pour cent. Il convient de remarquer que cela ne diminue pas le débit de la buse.

Il est possible d'accéder au filtre par le bas de la tuyère. Enlevez le capuchon du modèle escamotable et soulevez l'ensemble tuyère hors du logement. Le modèle pour arbustes peut se dévisser de la base. Si le filtre est obturé, vous pouvez l'enlever pour le nettoyer, puis le réinsérer dans la tuyère.

L'arroseur rotatif CR500 comporte un stator universel qui élimine la nécessité de régler le débit quelle que soit la buse utilisée. Un clapet de non-retour est préinstallé sur l'arroseur rotatif CR500. Son emploi élimine l'écoulement de retour vers les arroseurs les plus bas après l'arrosage.

Figure 3

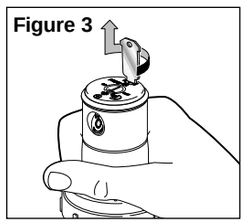


Figure 4

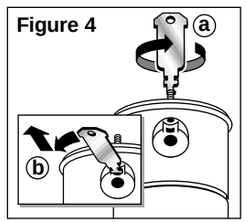


Figure 5

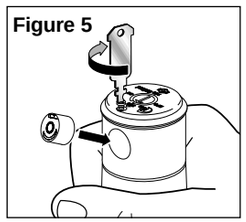


Tableau de performances des buses

Pression (bars)	Numéro de buse	Rayon (m)	Débit (LPM*)	Pression (bars)	Numéro de buse	Rayon (m)	Débit (LPM*)
2.1	.50	8,5	1,9	**3.4**	.50	8,8	2,6
	.75	8,8	2,6		.75	9,4	3,4
	1	9,8	4,9		1	10,4	6,1
	2	11,3	9,5		2	12,8	11,4
	2.5	11,6	9,5		2.5	12,2	12,1
	3	11,6	13,6		3	12,5	17,4
	4	13,1	16,7		4	14,2	21,2
	6	13,7	22,3		6	14,6	23,8
	8	12,1	30,3		8	14,9	35,9
2.8	.50	8,8	2,3	**4.1**	.50	9,1	3,0
	.75	9,1	3,0		.75	9,8	3,8
	1	10,1	5,7		1	10,7	6,8
	2	12,2	9,5		2	13,1	12,5
	2.5	11,9	10,6		2.5	12,5	13,2
	3	11,9	15,9		3	12,8	18,9
	4	13,4	19,3		4	14,9	22,3
	6	14,0	22,7		6	14,9	25,3
	8	13,7	32,2		8	15,3	37,8

* LPM = en litres/minute

Renseignements sur les produits :

Irritrol Systems USA

1-909-785-3623 TÉLÉPHONE
1-909-359-1870 FAX

Irritrol Systems Europe s.p.a.

00-39-765-455201 TÉLÉPHONE
00-39-765-455386 FAX

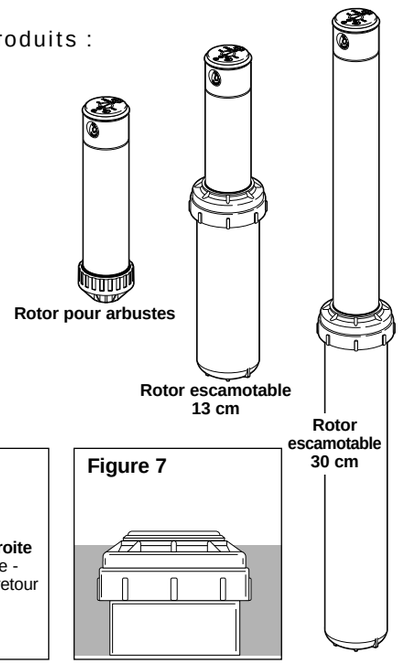


Figure 6

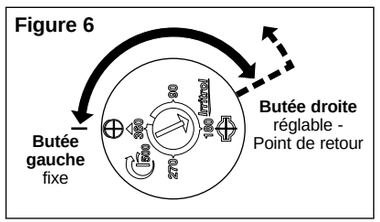


Figure 7

© 2003 Irritrol Systems

Form Number 373-0153 Rev. C

تعليمات تركيب CR500 Rotor

لقد تم تصميم CR500 Rotor للمنشآت السكنية والتجارية الخفيفة، وهو يمثل العلاج الأمثل لتطبيقات ري العشب المتوسطة حيث تكون رؤوس الفوهات على مسافات تمتد من 30 إلى 50 قدم (أي من 9 إلى 15 متر) في المركز.

الميزات:

- ثلاثة أنواع من المرشات القفازة: قفاز 5 انش وقفاز 12 انش وقفاز للشجيرات
- مؤشر القوس الأعلى للضبط المرئي
- قابض الانزلاق
- إرجاع قوس ذاتي
- 9 فوهات قابلة للتبادل والاستعمال
- دائرة جزئية/كاملة في رأس واحد
- صمام عدم رجوع مثبت مسبقاً
- ساكن عام
- غطاء مطاطي قياسي
- فتحة حفر أحادية لمنع الانسداد
- زنبرك سحب متين
- سدادات محكمة منشَّطة تحت الضغط
- بنية بلاستيكية متينة
- آلية إعتاق قوية

فوهات النظام

تأتي فوهة رقم 2.5 مثبتة مسبقاً من المصنع. ويتم تزويد شجرة فوهات مؤلفة من ثماني فوهات إضافية مع كل دوّار (**أنظر شكل 1**). يرجى الاطلاع على جدول أداء الفوهات للتحقق من معدلات التدفق. يمكنك عبر استخدام تركيبات مختلفة لمعدلات التدفق والأقواس أن توازن المرشات لتحقيق معدلات قذف واحدة تقريباً.

ويحتوي كل صندوق يأتي فيه كل منتج على مفتاحين لمرش CR500 (**شكل 1**). يستعمل كل مفتاح لسحب الماسورة الصاعدة إلى أعلى ولإزالة الفوهة ولتقليل الشعاع ولضبط القوس (**شكل 2**). يتم وصف كل استعمال في التعليمات التالية.

لإدخال/استخراج فوهة

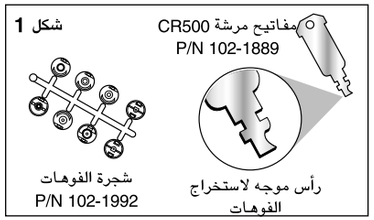
استعمل الجزء الذي له جناح من المفتاح لسحب الماسورة الصاعدة إلى أعلى على القفاز للوصول إلى فتحة الفوهة. أدخل المفتاح في ثقب السحب إلى أعلى (**شكل 3**)، ودوّره 90 درجة، واسحبه إلى أعلى. أمسك بالماسورة الصاعدة وهي مرفوعة.

وباستعمال الطرف النهائي من المفتاح، دوّر برغي ضبط الشعاع بعكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم إزالة الجزء الأعلى من الفوهة (**شكل 4a**).

لإزالة الفوهة، أدخل مفتاح CR500 في الفتحة الموجودة في أعلى الفوهة، فوق رقم الفوهة. اضغط باتجاه جانبي أثناء تحريك المفتاح لحلحلة الفوهة وإخراجها (**شكل 4b**).

لتركيب فوهة، أضغط الفوهة إلى داخل تجويف الفوهة. من المفترض رؤية رقم الفوهة، كما ينبغي أن تكون شوكات الفوهة تشير إلى الساعة 12. دوّر برغي الضبط الشعاعي حسب حركة عقارب الساعة إلى موضعه المراد (**شكل 5**) على أن تتأكد من أنه في موضع يمكّنه من الإمساك بالفوهة في مكانها حتى وإن لم يكن التقليل من الشعاع مطلوباً.

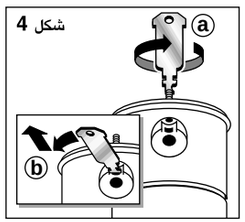
شكل 1



شكل 2

شكل 3

شكل 4



شكل 5

© 2003 Irritrol Systems

Form Number 373-0153 Rev. C

لإعداد القوس

يكون المرش مضبوطا مسبقاً من المصنع على 90 درجة.

لمرش CR500 **نقطة توقف ثابتة يسرى**. لإيجاد موقع نقطة التوقف اليسرى دوّر برج الفوهة باتجاه حركة عقارب الساعة (إلى اليمين) حتى تقف، ثم دوّره ثانية إلى اليسار إلى أقصى حد.

لزيادة القوس، أدخل مفتاح CR500 في فتحة ضبط القوس المؤشر إليها بواسطة سهم في وسط البرج. أمسك البرج في مكانه ودوّر الأداة باتجاه عقارب الساعة في نفس الوقت. أستمر بالتدوير إلى أن تصل نقاط السهم إلى القوس المراد. سيؤشر السهم إلى نقطة التوقف اليمنى القابلة للضبط. أنظر **شكل** 6.

عندما يكون المرش مضبوطاً على 360 درجة، عندها سيستمر بالدوران حسب اتجاه عقارب الساعة.

للتقليل من القوس، أدخل مفتاح CR500 في فتحة ضبط القوس. أمسك البرج في مكانه ودوّر الأداة بعكس اتجاه عقارب الساعة في نفس الوقت. أستمر بالتدوير إلى أن تصل نقاط السهم إلى القوس المراد. سيؤشر السهم إلى نقطة التوقف اليمنى القابلة للضبط.

لضبط القوس خلال دوران المرش، دوّر البرج بتمهل باتجاه الرش. حالما تستقر نقطة التوقف اليسرى في مكانها، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه لزيادة أو تقليل القوس.

لصف نقطة التوقف اليسرى بميزات هاردسكايب التي تحدد الجانب الأيسر لقوس الري، دوّر مبيت القفاز أو قاعدة قفاز الشجيرات وصوّب نقطة التوقف اليسرى إلى حيث تريد المرشة أن تبدأ بالرش. يمكنك أيضاً سحب القفاز إلى أعلى بواسطة مفتاح CR500 وتدوير الجزء الأسفل من الماسورة الصاعدة إلى أن تصل نقطة التوقف اليسرى إلى موقع نقطة التوقف اليسرى المراد. **لا تدوّر الجانب الأعلى من الماسورة الصاعدة.**

تلميحات التركيب

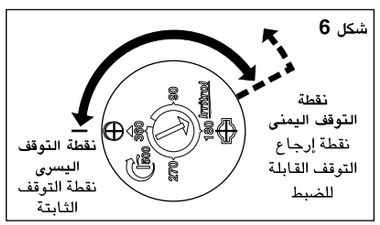
يجب تركيب القفاز مع الغطاء في المرتبة النهائية للتربة (**انظر شكل** 7). لم يتم تصميمه للتركيب ما دون المرتبة النهائية للتربة. قفاز الشجيرات مثبت فوق المرتبة النهائية للتربة.

يمكن استعمال برغي الضبط الشعاعي لتقليل شعاع المدى حتى 25%. يرجى الملاحظة بأن ذلك لا يقلل من تدفق الفوهة.

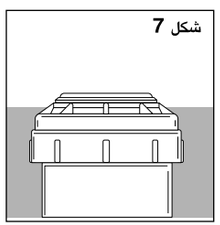
يمكن الوصول إلى المصفاة عبر أسفل الماسورة الصاعدة. قم بإزالة غطاء القفاز وارفع مجموعة الماسورة الصاعدة من علبة المبيت. يمكن فك قفاز الشجيرات من القاعدة. إذا كانت موصولة، يمكن إزالة المصفاة وتنظيفها وإدخالها مجدداً في الماسورة الصاعدة.

يتحلى مرش CR500 بساكن عام يلغي الحاجة إلى تنظيم التدفق بغض النظر عن الفوهة المستعملة. كما أنه يوجد صمام عدم رجوع في مرش CR500 مثبت مسبقاً. إن استعمال صمام عدم رجوع يزيل تصريف الرأس المنخفض بعد رش المنطقة.

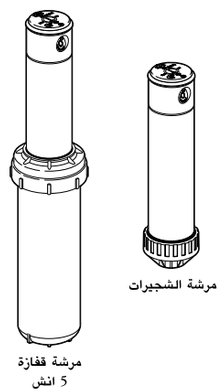
شكل 6



شكل 7



مرشة قفازة 12 انش



مرشة قفازة 5 انش

مرشة الشجيرات

للاستعلام عن المنتج:

الولايات المتحدة الأمريكية:

Irritrol Systems USA
تلفون: **1-909-785-3623**
1-909-359-1870 FAX

جدول أداء الفوهات

الضغط بالبارومتر	رقم الفوهة	الشعاع بالمتر	التدفق لتر/دقيقة	الضغط بالبارومتر	رقم الفوهة	الشعاع بالمتر	التدفق لتر/دقيقة
2.1	.50	8.5	1.9	**3.4**	.50	8.8	2.6
	.75	8.8	2.6		.75	9.4	3.4
	1	9.8	4.9		1	10.4	6.1
	2	11.3	9.5		2	12.8	11.4
	2.5	11.6	9.5		2.5	12.2	12.1
	3	11.6	13.6		3	12.5	17.4
	4	13.1	16.7		4	14.2	21.2
	6	13.7	22.3		6	14.6	23.8
	8	12.1	30.3		8	14.9	35.9
2.8	.50	8.8	2.3	**4.1**	.50	9.1	3.0
	.75	9.1	3.0		.75	9.8	3.8
	1	10.1	5.7		1	10.7	6.8
	2	12.2	9.5		2	13.1	12.5
	2.5	11.9	10.6		2.5	12.5	13.2
	3	11.9	15.9		3	12.8	18.9
	4	13.4	19.3		4	14.9	22.3
	6	14.0	22.7		6	14.9	25.3
	8	13.7	32.2		8	15.3	37.8